

AVVISO DI INTERRUZIONE DELLA FORNITURA IDRICA

RICHIESTA DI RIPARAZIONE



DATA: ____ / ____ / ____

AL PROPRIETARIO, ALL'AGENTE O ALL'OCCUPANTE di

- È stata riscontrata una perdita nelle sue tubature idriche!
- Ha **tre giorni** di tempo per chiamare un idraulico specializzato autorizzato e sistemare la perdita.
- Qualora non si eseguano le riparazioni entro tre giorni, interromperemo il suo servizio idrico e le addebiteremo un costo di 1.000 \$ per l'interruzione.

I proprietari di immobili sono anche proprietari e responsabili delle tubature idriche che collegano la propria abitazione alla condotta idrica della Città in strada.

Tenga presente che l'idraulico specializzato autorizzato deve ottenere tutti i permessi necessari dal Dipartimento per la tutela ambientale (Department of Environmental Protection, DEP) e dal Dipartimento dei trasporti (Department of Transportation, DOT) prima di eseguire i lavori di riparazione.

I costi per la riparazione potrebbero essere coperti dalla polizza assicurativa del suo immobile o dal Programma di protezione per impianti idrici e fognari dell'AWR, se è attualmente iscritto/a. (Cfr. elenco dei NUMERI TELEFONICI IMPORTANTI a seguire)

Se crede che il presente avviso le sia stato inviato per errore, o in caso di circostanze eccezionali che desidera portare alla nostra attenzione, chiami il DEP al numero 718-595-5281.

Ispettore (in stampatello): _____
N. CSR: _____

Per saperne di più sulle sue responsabilità in relazione al collegamento delle sue tubature alla condotta idrica della Città, visiti la pagina nyc.gov/dep/watershutoff.

NUMERI TELEFONICI IMPORTANTI

Programma di protezione per impianti idrici e fognari dell'AWR: 888-300-3570

Richieste generali al DEP*: 718-595-5281

Servizio informazioni non urgenti della Città di New York*: 311

*Assistenza fornita in diverse lingue

Para una copia en español, visite
nyc.gov/watershutoff

বাংলা কপিৰ জনো, অনুগ্রহ কৰে nyc.gov/watershutoff ওয়েব
সাইটে যোগাযোগ কৰুন

中文翻译, 请访问 nyc.gov/watershutoff

Pour lire ce document en français, visitez
nyc.gov/watershutoff

Для копии на русском языке, посетите

[nyc.gov/watershutoff](https://www.nyc.gov/watershutoff)

Pou yon kopi nan lang kreyòl ayisyen, vizite
[nyc.gov/watershutoff](https://www.nyc.gov/watershutoff)

,한국어 복사본이 필요하시면
[.nyc.gov/watershutoff](https://www.nyc.gov/watershutoff) 를 방문하여 주세요

Dla kopii w języku polskim, odwiedzić
[nyc.gov/watershutoff](https://www.nyc.gov/watershutoff)

Per una traduzione in italiano, visitare
[nyc.gov/watershutoff](https://www.nyc.gov/watershutoff)

للحصول على نسخة باللغة العربية، الذهاب إلى
[nyc.gov/watershutoff](https://www.nyc.gov/watershutoff)

ملاحظ کریں [nyc.gov/watershutoff](https://www.nyc.gov/watershutoff) اردو ترجمہ کے لئے

פֿאַר אַ קאָפּיע אין ייִדיש, באַזוכן [nyc.gov/watershutoff](https://www.nyc.gov/watershutoff)